



10月は早く終わってしまいましたね。10月は私の一番好きな月だから、ちょっと悲しいです。
10月に、着物を借りられるイベントに行きました！以前に着物を着たことはありませんでしたが、日本では着たことがなかったので、楽しい経験だと思いました。ふだんあまり明るい色の服を着ませんが、ハロウィンのために練習していたメイクに合わせて、ピンクの着物を選びました。私には暗い色の服が一番似合うと思いますが、時々明るい服を着るのは楽しいですね。

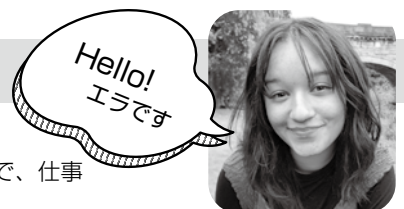
それから「薬屋のひとりごと」のマオマオの仮装で、河合先生のハロウィンのパーティーにも行きました。子供たちと大人のコスプレはどちらも本当に可愛かったから、行くことができてうれしかったです。河合先生が頑張ってゲームとトリックオアトリートの準備をしてくれたので、子供たちはとても楽しそうでした。小学校と中学校のいくつかのクラスでは、思ったようにコスプレができなかったから、少なくとも何人かの生徒が私のハロウィンスピリットを見てくれて嬉しかったです！

残念ですがだんだん寒くなるから、そろそろ私は毛布にくるまる時期になったようです…。

October went by fast, didn't it? I'm a little sad-October is my favorite month!
In October, I went to an event where you could rent kimono! I've work kimono before, but I have never worn kimono in Japan, so I thought that would be a fun experience! I don't wear colorful clothes very often, but I chose a pink kimono to match some makeup I was practicing for Halloween. I think dark clothing suits me best, but it's fun to dress colorfully sometimes, isn't it?

I also went to Kawai-sensei's Halloween party as Maomao from The Apothecary Diaries! I am happy I got to go-both the kids and adults looked so cute in their costumes! Kawai-sensei did a great job setting up games such as games and trick-or-treating, the kids all seemed very excited. I also didn't get to cosplay for some of my classes like I'd hoped, so I was glad that at least some of my students got to see me in the Halloween spirit!

Unfortunately it's getting cold, though, so I think it's time for me to curl up under the blankets…



もう12月ですね。イギリスでは、ほとんどの人にとってクリスマスです!!!

日本とイギリスのクリスマスはとても違うそうです。日本では主にカップルのイベントで、仕事や学校も休みにならないようですね。

でもイギリスでは、24日（クリスマスイブ）、25日（クリスマス）、26日（ボクシングデー）は祝日です。

クリスマスは家族と過ごしたり、チョコレートを食べたり、テレビで映画を見たり、何もしないことが全てです。イギリスではこの時期になると、どこに行っても「I Wish It Could Be Christmas Every Day」（Wizzard）や「All I Want For Christmas Is You」（Mariah Carey）などのクリスマスソングが聞こえ、どこでもイルミネーションやクリスマスツリーなどの飾りがあります！

クリスマスディナーでは、ローストターキー、ローストポテト、野菜、そしてクリスマスケーキのようなプディングも食べます。テーブルにはクリスマスクラッカーが並べられます。日本でよくみられる円錐型のクラッカーよりも大きく、筒が3つ連なっています。その中には小さなプレゼント、紙製の帽子、ジョークの書かれた紙が入っています。午後3時には、BBCで国王のスピーチが放送されます。愛する人への感謝などについての話をされますが、正直に言うと、大きなクリスマスディナーの後、ほとんどの人が寝ている時間なので見てないのです…

私の家族は、クリスマス当日は母と父と一緒に過ごします。ボクシングデーには祖父母、叔父と叔母、いとこなどのたくさんの親族が集まり、ボードゲームをしたり、クリスマスディナーの残りを食べたりして1日を過ごします。

ほとんどの人はクリスマスの後、元旦まで1週間休みます。1月6日までにすべての飾りを外すのが伝統で、そうしないと新年の縁起が悪いと言われていました。

日本で初めてのクリスマスを迎えるのが楽しみです！雪が降るといいですね。そうすれば本物のホワイトクリスマスになりますよね！

It's already December, isn't it? Well, in the UK, this only means one thing to most people… Christmas!!!

I've heard that Christmas is very different in Japan, compared to the UK. It seems like it's mainly a holiday for couples, and you don't even get a day off of work or school.

In the UK, the 24th (Christmas Eve), 25th (Christmas Day), and 26th (Boxing Day) are all national holidays.

Christmas is all about spending time with your family, eating far too much chocolate, watching movies on the TV, and generally doing not a lot. In the UK, around this time of year, everywhere you go you'll hear Christmas songs like "I Wish It Could Be Christmas Every Day" (Wizzard) and "All I Want For Christmas Is You" (Mariah Carey), and everywhere will be decorated with lights and Christmas trees!

For Christmas dinner we eat roast turkey, roast potatoes, vegetables, and usually a pudding too, like Christmas Cake. The table is laid with Christmas crackers, which are tubes of card that make a popping sound when pulled apart. They usually contain a small gift, a paper hat, and a joke.

At 3pm a speech from the monarch is broadcast on the BBC. They usually talk about giving thanks to your loved ones and stuff, but to be honest, most people are usually asleep by this point after a huge Christmas Dinner… In my family, I spend Christmas Day with my mum and dad, then on Boxing Day we see our extended family, like my grandparents, aunts, uncles, and cousins, and spend a day playing board games and eating leftovers from Christmas Dinner.

Most people then have a week off until New Years Day. It's tradition to take down all the decorations by the 6th of January, or else its bad luck.

I'm so excited to have my first Christmas in Japan! I hope we get snow, then it'll be a true White Christmas!